

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	KITCHEN SCALES	3
RUS	КУХОННЫЕ ВЕСЫ	3
CZ	OSOBNÍ VÁHA	4
BG	ВЕЗНИ	5
UA	ВАГИ	5
SCG	ВАГА	6
EST	KAALUD	7
LV	SVARI	8
LT	SVARSTYKLĖS	8
H	MÉRLEG	9
KZ	САЛМАҚТАР	10
SL	DOMÁCE VÁHY	10



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Digital liquid crystal display
3. ZERO/MODE button
4. Unit of measure switch
5. Batteries compartment

CZ POPIS

1. Jednotka váhy
2. Digitální LCD displej
3. Tlačítko ZERO/MODE
4. Přepínač měrných jednotek
5. Příhrádka na baterie

UA ОПИС

1. Корпус
2. Цифровий ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO/MODE
4. Перемикач одиниць вимірювання
5. Відсік для батарейок

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Digitaalne VK ekraan
3. Nupp ZERO/MODE
4. Mõõtmühikute lüliti
5. Patareidepesa

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Skaitmeninis skystųjų kristalų displejus
3. Mygtukas ZERO/MODE
4. Matavimo vienetų perjungiklis
5. Baterijų skyrelis

KZ СИПАТТАМА

1. Корпус
2. Сандық СК бейнебет
3. ZERO/MODE (нөл/қосу/өшіру) түймешігі
4. Өлшем бірліктерін ауыстырғыш тетік
5. Батареяларға арналған ұя

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Цифровой ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO/MODE
4. Переключатель единиц измерения
5. Отсек для батарейки

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Цифров ЖК Дисплей
3. Бутон ZERO/MODE
4. Превключвател на единиците за измерване
5. Място за съхраняване на батерийките

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Дигитални екран од течних кристала
3. Дугме ZERO/MODE
4. Прекидач за мењање мерних јединица
5. Преградак за батерије

LV APRAKSTS

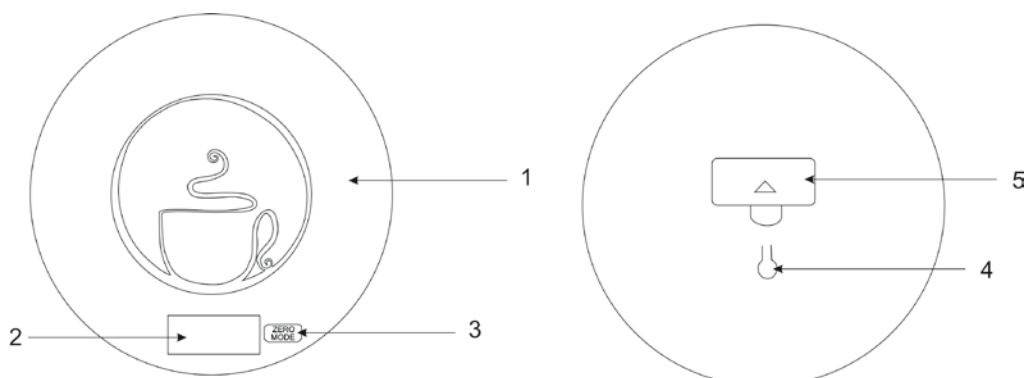
1. Korpus
2. Ciparu LCD displejs
3. Pogā ZERO/MODE
4. Mērvienību pārslēgš
5. Bateriju nodalījums

H LEÍRÁS

1. Készüléktest
2. Digitális FK-kijelző
3. ZERO/MODE gomb
4. Mérés egység váltógomb
5. Elemtároló

SL STAVBA VÝROBKU

1. Telo
2. Digitálny LCD displej
3. Tlačidlo ZERO/MODE
4. Prepínač merných jednotiek
5. Prihradka na batérie




MAX 5 kg	0.5 / 0.8 kg		2x1,5V AAA
---------------------	---------------------	--	-------------------

GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- Never immerse the body in water.
- Batteries may be life-threatening if swallowed.
- Store the batteries and the scale out of the reach of children. The person who swallowed a battery, should immediately consult a doctor.
- Do not allow wrapping material getting into the hands of children (choking hazard).
- It is forbidden to recharge or restore batteries in other manner, disassemble them, or throw into fire.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.


WEIGHING

- Insert two batteries (type AAA) into the battery compartment located on the rear side of scales, observing polarity. Close the compartment. The appliance is ready for operation.
- Place the scales on a firm, level surface. Do not place the scales on any soft surface.
- Depress the scales with your hand to switch them on.
- Wait until the indication "0" and the icon  appears on the display.
- Place an object to be weighed on the scales, and wait until the correct weight is displayed.



HOW TO SELECT UNITS OF MEASUREMENT

- By default, the scales display weight in grams (g) and volume in milliliters (ml). To change units of measurement to pounds (lb) and ounces (oz), press the measuring unit selector button located on the rear side of the scales.

ZERO SETTING

- To determine weight of different objects one by one, without removal of the objects, press the ZERO/MODE button. After the button is pressed, the  icon will be displayed.

HOW TO MEASURE VOLUME

- To determine the volume of liquid, select the type of liquid first.
- Switch the scales on and press the ZERO/MODE button. To select water, press the ZERO/MODE button again. The  icon will be displayed. To select milk, press and hold the ZERO/MODE button for three seconds. The  icon will be displayed.
- Place an empty bowl on the scales.
- Press the ZERO/MODE button to set weight of the bowl to zero. The display will show "0".
- Pour the liquid which volume is to be measured into the bowl.

- Volume of the liquid expressed in milliliters will be displayed.

AUTOMATIC TURN-OFF

- If the display shows «0» or the same weight reading for 1 minutes, the scale will automatically turn off.

OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows «Err».

BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows «Lo».

MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.


STORAGE

- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- Не погружайте весы в воду.
- При попадании в пищеварительный тракт батареек могут представлять опасность для жизни.
- Храните батарейки и весы в недоступном для детей месте. Лицу, проглотившему батарейку, следует незамедлительно обратиться к врачу.
- Не допускайте попадания упаковочного материала в руки детей (опасность удушья).
- Запрещается заряжать или иными способами восстанавливать батарейки, разбирать их, бросать в огонь.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВЗВЕШИВАНИЕ


- Соблюдая полярность, вставьте в специальный отсек на обратной стороне весов две батарейки типа AAA. Закройте отсек. Весы готовы к работе.
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких поверхностях.
- Чтобы включить весы, нажмите на них рукой.
- Дождитесь пока на дисплее загорится «0» и появится значок 

- Положите продукт на весы, на дисплее отобразится вес продукта.

ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ



- По умолчанию весы настроены на единицы измерения граммы (g) и миллилитры (ml), чтобы изменить единицы измерения на фунты (lb) и унции (oz) нажмите переключатель единиц измерения на обратной стороне весов.

ФУНКЦИЯ ZERO

- Чтобы взвесить продукты, последовательно убирая их с весов, нажмите кнопку «ZERO/MODE». При этом на дисплее появится значок .

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА

- Чтобы измерить объем жидкости в миллилитрах, необходимо выбрать вид измеряемой жидкости.
- Для этого после включения весов нажмите кнопку «ZERO/MODE». Чтобы выбрать воду нажмите кнопку «ZERO/MODE» еще раз, при

этом появится значок . Чтобы выбрать молоко нажимайте кнопку «ZERO/MODE» в течение 3 секунд, при этом появится значок .

- Поставьте пустую емкость на весы.
- Нажмите на кнопку «ZERO/MODE», чтобы обнулить вес емкости. Дисплей покажет «0».
- Налейте в емкость жидкость, объем которой хотите измерить.
- Дисплей покажет объем жидкости в миллилитрах.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если не использовать весы в течение 1 минуты, они выключатся автоматически.

ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «Err».

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Если на дисплее появляется надпись «Lo», следует заменить батарейки.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите основание весов мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ


- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.

CZ НÁВОД К ПОУЖИТÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtete a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace ba mohly způsobit poruchy výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové a obchodní účely.
- Netlučte do vah.
- Nepřetěžujte váhy.
- Neponořujte těleso spotřebiče do vody.
- Pokud se baterie dostane do trávícího traktu, může ohrozit život.

- Udržujte baterie a váhy mimo dosah dětí. Osoba, která spolkuje baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Udržujte obaly mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Nikdy nenabíjejte ani jinak neobnovujte baterie, nerozbírejte je ani hádzajte do ohně.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

VÁŽENÍ


- Dejte baterie typu AAA do speciálního otvoru na zadní straně váhy, dodržujte správnou polaritu. Zavřete otvor. Váha je přepravena k provozu.
- Umístěte váhu na pevný horizontální povrch. Neumisťujte váhu na měkkém povrchu.
- Pro zapnutí váhy stiskněte ji rukou.
- Vydržte, pokud se na displeji neobjeví «0» a znak .
- Dejte potraviny na váhu, na displeji se zobrazí hmotnost potraviny.

VOLBA JEDNOTEK MĚŘENÍ

- Automaticky jsou ve váze nastavené jako jednotky měření gramy (g) a mililitry (ml), pro změnu jednotek měření na libry (lb) a oz (oz) stiskněte přepínač jednotek měření na zadní straně váhy.


FUNKCE ZERO

- Pokud chcete vážit potraviny postupně a přitom nechávat je na váze, stiskněte tlačítko

ZERO/MODE. Na displeji uvidíte znak .

ZJIŠTĚNÍ OBJEMU

- Pro měření objemu tekutiny v mililitrech musíte zvolit druh tekutiny.
- Po zapnutí váhy stiskněte tlačítko ZERO/MODE. Pro volbu vody stiskněte tlačítko ZERO/MODE

ještě jednou, na displeji uvidíte znak . Pro volbu mléka stiskněte tlačítko ZERO/MODE a držte ho

během 3 vteřin, na displeji uvidíte znak .

- Dejte prázdnou nádobu na váhu.
- Stiskněte tlačítko ZERO/MODE pro vynulování váhy nádoby. Uvidíte na displeji «0».
- Nalijte do nádoby tekutiny, jejíž objem chcete zjistit.
- Na displeji uvidíte objem tekutiny v mililitrech.

AUTO OFF

- Pokud se váha nepoužívá po dobu 1 min, automaticky se vypne.

PŘETÍŽENÍ

- Při přetížení vah se na displeji objeví nápis «Err».

VÝMĚNA BATERÍ

- Objeví-li se na displeji nápis «Lo», je třeba vyměnit baterie.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Otřete váhy jemným hadrem s mycím prostředkem a osušte je.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie a brusné prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Dbejte na to, aby během skladování na váhách nebyly žádné předměty.